



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 7. marca 2012 (07.03)
(OR. en)**

7352/12

**Medziinštitucionálny spis:
2012/0038 (NLE)**

**EEE 12
DENLEG 24
MI 158
ENT 60**

NÁVRH

Od:	Európska komisia
Dátum:	6. marca 2012
Č. dok. Kom.:	COM(2012) 88 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorú má prijať Európska únia v Spoločnom výbore EHP k zmene a doplneniu prílohy II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia)

Delegáciám v prílohe zasielame návrh Komisie, ktorý sa predložil so sprievodným listom Jordiho AYETA PUIGARNAUA, riaditeľa, adresovaným Uwemu CORSEPIUSOVI, generálnemu tajomníkovi Rady Európskej únie.

Príloha: COM(2012) 88 final



EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 6. 3. 2012
COM(2012) 88 final

2012/0038 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorú má prijať Európska únia v Spoločnom výbore EHP
k zmene a doplneniu prílohy II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia)**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

S cieľom zabezpečiť potrebnú právnu istotu a homogénnosť vnútorného trhu má Spoločný výbor EHP začleniť všetky príslušné právne predpisy Spoločenstva čo najskôr po ich prijatí do Dohody o EHP.

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

Cieľom návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP (priloženého k navrhovanému rozhodnutiu Rady) je zmeniť a doplniť prílohu II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) pridaním nového *acquis* EÚ v tejto oblasti. Pôjde o:

- (1) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 z 15. januára 2008 o definovaní, popise, prezentácii, označovaní a ochrane zemepisných označení liehovín a o zrušení nariadenia (EHS) č. 1576/89;
- (2) Odporúčanie Komisie 2010/133/EÚ z 2. marca 2010, ktoré sa týka prevencie a zníženia kontaminácie liehovín z kôstkovíc a z výliskov z kôstkovíc etylkarbamátom a monitorovania hodnôt etylkarbamátu v týchto nápojoch;

ktoré sa majú začleniť do dohody.

Na účel vykonania nariadenia (ES) č. 110/2008 sa navrhujú určité úpravy, predovšetkým:

- (a) ustanovenia daného nariadenia neovplyvňujú právo štátov EZVO na nediskriminačnom základe zakazovať uvádzanie liehovín na ich vnútroštátny trh na priamu ľudskú spotrebu, ktorých obsah alkoholu presahuje 60 %. Účelom tejto úpravy, ktorá už bola vykonaná v súvislosti s nariadením (EHS) č. 1576/89, je obmedziť problémy, ktoré v štátoch EHP-EZVO môže spôsobiť konzumácia alkoholu;
- (b) štáty EHP-EZVO sa vyzývajú, aby vysielali zástupcov na zasadania Výboru pre liehoviny, ktorý je uvedený v článku 25, a ktorý sa bude zaoberať otázkami, ktoré upravujú právne akty, na ktoré odkazuje Dohoda. Zástupcovia štátov EZVO sa plne zúčastňujú na práci výboru, nemajú však právo hlasovať;
- (c) protokol 1 ods. 4 písm. d) sa nepoužije na kapitolu III daného nariadenia. V dôsledku toho bude žiadosti o zemepisné označenie a jeho zápis vybavovať Komisia, a to aj v prípade žiadostí zo štátov EHP-EZVO;
- (d) pretože je potrebné doplniť prílohu III, sú ďalej uvedené odkazy na islandské a nórske zemepisné označenia.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Podľa článku 1 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 2894/94 o opatreniach na vykonávanie Dohody o EHP Rada na základe návrhu Komisie prijíma v mene Únie pozíciu k takýmto rozhodnutiam.

Komisia predkladá Rade návrh rozhodnutia Spoločného výboru EHP, aby ho Rada prijala ako pozíciu Únie. Komisia dúfa, že tento návrh bude môcť Spoločnému výboru EHP predložiť pri najbližšej možnej príležitosti.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorú má prijať Európska únia v Spoločnom výbore EHP
k zmene a doplneniu prílohy II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114 a článok 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Príloha II k Dohode o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“) obsahuje osobitné ustanovenia a opatrenia týkajúce sa technických predpisov, noriem, skúšok a certifikácie.
- (2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 z 15. januára 2008 o definovaní, popise, prezentácii, označovaní a ochrane zemepisných označení liehovín a o zrušení nariadenia (EHS) č. 1576/89¹ sa má začleniť do dohody.
- (3) Odporúčanie Komisie 2010/133/EÚ z 2. marca 2010, ktoré sa týka prevencie a zníženia kontaminácie liehovín z kôstkovíc a z výliskov z kôstkovíc etylkarbamátom a monitorovania hodnôt etylkarbamátu v týchto nápojoch², sa má začleniť do dohody.
- (4) Nariadenie (ES) č. 110/2008 zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 1576/89³ začlenené do dohody, a preto je potrebné odkaz naň v rámci dohody vypustiť.
- (5) Nariadenie Komisie (EHS) č. 1014/90⁴, ktoré je začlenené do dohody, zastaralo⁵, a preto je potrebné odkaz naň v rámci dohody vypustiť.
- (6) S cieľom obmedziť problémy, ktoré môže spôsobiť konzumácia alkoholu, môžu štáty EZVO na nediskriminačnom základe zakazovať uvádzanie liehovín na ich vnútroštátny trh na priamu ľudskú spotrebu, ktorých obsah alkoholu presahuje 60%.
- (7) Vzhľadom na osobitné aspekty systému zápisu zemepisných označení liehovín a vzhľadom na skutočnosť, že sa zo štátov EZVO očakáva veľmi malý počet zápisov,

¹ Ú. v. EÚ L 39, 13.2.2008, s. 16.

² Ú. v. EÚ L 52, 3.3.2010, s. 53.

³ Ú. v. ES L 160, 12.6.1989, s. 1.

⁴ Ú. v. ES L 105, 25.4.1990, s. 9.

⁵

nie je potrebné na tieto záležitosti uplatniť protokol 1 ods. 4 písm. d). V dôsledku toho bude žiadosť o zemepisné označenie a jeho zápis vybavovať Komisia, a to aj v prípade žiadostí zo štátov EHP-EZVO,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorú má Európska únia prijať v Spoločnom výbore EHP k navrhnutým zmenám a doplneniam prílohy II k Dohode o EHP, je založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

PRÍLOHA

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. [...]

z [...],

**ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia)
k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. ... z ...⁶.
- (2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 z 15. januára 2008 o definovaní, popise, prezentácii, označovaní a ochrane zemepisných označení liehovín a o zrušení nariadenia (EHS) č. 1576/89⁷ sa má začleniť do dohody.
- (3) Odporúčanie Komisie 2010/133/EÚ z 2. marca 2010, ktoré sa týka prevencie a zníženia kontaminácie liehovín z kôstkovíc a z výliskov z kôstkovíc etylkarbamátom a monitorovania hodnôt etylkarbamátu v týchto nápojoch⁸, sa má začleniť do dohody.
- (4) Nariadenie (ES) č. 110/2008 zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 1576/89⁹ začlenené do dohody, a preto je potrebné odkaz naň v rámci dohody vypustiť.
- (5) Nariadenie Komisie (EHS) č. 1014/90¹⁰, ktoré je začlenené do dohody, zastaralo¹¹, a preto je potrebné odkaz naň v rámci dohody vypustiť.
- (6) Vzhľadom na zvláštne aspekty systému zápisu zemepisných označení liehovín a vzhľadom na skutočnosť, že sa zo štátov EZVO očakáva veľmi malý počet zápisov, sa zdá odôvodnené neuplatniť na tieto záležitosti protokol 1 ods. 4 písm. d). Tým nie sú dotknuté ostatné rozhodnutia Spoločného výboru.
- (7) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o liehovinách. Právne predpisy týkajúce sa liehovín sa neuplatňujú na Lichtenštajnsko, pokiaľ platnosť dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami zahŕňa aj Lichtenštajnsko, ako je uvedené v úvode

⁶ Ú. v. EÚ L

⁷ Ú. v. EÚ L 39, 13.2.2008, s. 16.

⁸ Ú. v. EÚ L 52, 3.3.2010, s. 53.

⁹ Ú. v. ES L 160, 12.6.1989, s. 1.

¹⁰ Ú. v. ES L 105, 25.4.1990, s. 9.

¹¹ Ú. v. EÚ C 30, 6.2.2009, s. 18.

ku kapitole XXVII prílohy II k dohode. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Lichtenštajnsko,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Kapitola XXVII prílohy II k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Text bodu 1 [nariadenie Rady (EHS) č. 1576/89] a bodu 2 [nariadenie Komisie (EHS) č. 1014/90] sa vypúšťa.

2. Za bod 8 [nariadenie Komisie (ES) č. 2870/2000] sa vkladá tento text:

„9. **32008 R 0110**: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 z 15. januára 2008 o definovaní, popise, prezentácii, označovaní a ochrane zemepisných označení liehovín a o zrušení nariadenia (EHS) č. 1576/89 (Ú. v. EÚ L 39, 13.2.2008, s.16), zmenené a doplnené týmito právnymi predpismi:

– **32008 R 1334**: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008 zo 16. decembra 2008 (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 34).

Na účely tejto dohody sa ustanovenia nariadenia vykladajú s týmito úpravami:

- (a) ustanovenia daného nariadenia neovplyvňujú právo štátov EZVO na nediskriminačnom základe zakazovať uvádzanie liehovín na ich vnútroštátny trh na priamu ľudskú spotrebu, ktorých obsah alkoholu presahuje 60 %;
- (b) štáty EZVO sa vyzývajú, aby vysielali zástupcov na zasadania Výboru pre liehoviny, ktorý je uvedený v článku 25, a ktorý sa bude zaoberať otázkami, ktoré upravujú právne akty, na ktoré odkazuje dohoda; zástupcovia štátov EZVO sa plne zúčastňujú na práci výboru, nemajú však právo hlasovať;
- (c) protokol 1 ods. 4 písm. d) sa nepoužije na kapitolu III daného nariadenia.
- (d) Do prílohy III sa dopĺňa tento text:

Kategória výrobkov	Zemepisné označenie	Krajina pôvodu
15. Vodka	Íslenskt Vodka/Icelandic Vodka	Island
	Norsk Vodka/Norwegian Vodka	Nórsko
24. Akvavit/ aquavit	Íslenskt Brennivín/Icelandic Aquavit	Island
	Norsk akevitt/Norsk Aquavit/Norsk Akvavit/Norwegian Aquavit	Nórsko
Ostatné liehoviny	Zemepisné označenia uvedené v tomto bode sa týkajú výrobkov, ktoré nie sú v nariadení	

	definované. Preto musia byť doplnené predajným popisom „liehovina“. Štáty EZVO, ktoré tieto liehoviny vyrábajú, budú informovať ostatné zmluvné strany o tom, ako sú tieto liehoviny v danom štáte definované.	
--	--	--

10. **32010 H 0133**: Odporúčanie Komisie 2010/133/EÚ z 2. marca 2010, ktoré sa týka prevencie a zníženia kontaminácie liehovín z kôstkovíc a z výliskov z kôstkovíc etylkarbamátom a monitorovania hodnôt etylkarbamátu v týchto nápojoch (Ú.v. EÚ L 52, 3.3.2010, s. 53).“

Článok 2

Znenie nariadenia (ES) č. 110/2008 a odporúčania 2010/133/EÚ v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť [...], pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody¹².

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli [...]

Za Spoločný výbor EHP
predseda
 [...]

tajomníci
Spoločného výboru EHP
 [...]

¹² [Ústavné požiadavky neboli oznámené.] [Ústavné požiadavky boli oznámené.]